



MARINA ARRATE



Colocado como un caso inédito en la poesía chilena en las últimas décadas, la escritora habla sobre la generación de mujeres que escriben poesía. Y sobre sus versos en "Máscara Negra", que gira en torno al maquillaje, recientemente lanzado en la Galería Espacio Arte.

Poesía en torno al maquillaje

Bajo la sombra de la Mistral y marginadas por los críticos varones, está transcurriendo la vida y el quehacer de las poetisas en Chile.

Esa es la visión de Marina Arrate (34 años), que acaba de lanzar su segundo libro de poemas, "Máscara Negra", en la Galería Espacio Arte. Sus versos giran en torno a una mujer que practica el acto ascencial del maquillaje, jugando y explorando con su propio ornato y la imagen que le devuelve el espejo.

Un caso inédito, una poeta dictada por una voz extraña y aterradora, inédita, rutilante y misteriosa en la poesía chilena", se asombra el crítico Jaime Valdivieso.

Aunque los hombres que la han leído la han tratado muy bien, ella precisa:

Entre los críticos literarios hay una falta de aceptación del ser femenino. Y, si no se cumple el rol de madre y esposa, uno es un ser estorboso, extraño y marginal.

En este mundo ancho y ajeno surge -sin embargo- la solidaridad. Cuatro Proio, una editorial de mujeres, es la que está distribuyendo el libro de la Arrate.

Mujeres jóvenes que hacen poesía en Chile hay muchas.

Marina Arrate es de la generación post-golpe, que se mueve entre los 30 y 40. La acompañan Eugenia Bello, Carmen Beronguer, Verónica Zobel, Soledad Farfán y muchas otras.

Un poco herméticas por su irreverencia con la sirixada, muy intelectuales, con textos difíciles de entender. Se une a este factor el que su obra es silenciada por la falta de críticos.

Los hombres hacen la crítica y ellos seleccionan los textos sobre los que van a hablar. Entonces la mujer no sólo tiene que escribir bien, sino doblemente bien. No están acostumbrados a la competencia femenina.

¿No le tienen confianza a las mujeres?

No saben qué hacer con la presencia femenina. Unos la niegan, otros la critican o se rien. La Mistral es para ellos la excepción que justifica la regla.

Para la poetisa, Isabel Allende ha triunfado porque está afuera, en el extranjero. Porque cumplió las expectativas del mercado europeo, que la inscribió en el boom del realismo mágico que se esperaba

del continente latinoamericano.

Lo mismo sucedió con Elena Castedo, que llegó a Chile ya acompañada por el dulce olor del éxito.

En la actualidad, la Arrate ya tiene listo otro libro. No quiere decir el título que lo ilustrará. Pero adelanta que será sobre el amor, "una visión un poco trágica". Aunque reconoce que con sus dos hijos -de 2 años 8 meses y 1 año- se hace diez mil veces más difícil escribir.

Psicóloga, con un magister en Literatura de la Universidad de Concepción -una experiencia fantástica, que me llenó vacíos- la Arrate es una de esas mujeres de voz susurrante y dulce, que prefiere hablar sobre literatura a abrir su intimidad.

Entonces, el camino de entrada es su "Máscara Negra". Las claves son sus cinco poemas: "Pintura de ojos", "La modelo roja", "La dorada muñeca del imperio", "Máscara Negra" y "Rock Woman".

¿Poesía en torno al maquillaje. ¿Por qué?

Por cosas arbitrarias. Iba viajando a Concepción, en ese tiempo no me pintaba, y tuve la sensación muy fuerte de pintarme los ojos. Un tema me daba vueltas, el de "Confesiones de una Máscara", de Mishima. Y, también, la relación de una mujer con su propia imagen y con su madre. Ese modelo que seguirá para estructurar su ser femenino.

¿Por qué eligió para poetizar un aspecto tan primitivo y tradicional de la mujer?

Yo estoy con las reivindicaciones femeninas actuales. ¿La reivindicación de la mujer pasa por dejar el maquillaje? No. En la hermosura de construir una imagen y un cuerpo, ahí en ese plano, no me ato a norma de ninguna especie.

¿No le causan conflictos las exigencias estéticas que le hacen los hombres a las mujeres?

Yo creo que la belleza sigue siendo un gran atractivo de hombres y mujeres, pero no es la clave para el amor. Pero es un elemento poderoso, tanto para hombres como mujeres.

¿Y la lucha por el poder que se da entre ambos sexos?

Yo parto de esa base y le doy todas las libertades a la mujer. En el seno de la familia y en las universidades hay igualdad. Pero, al entrar al mundo del trabajo, se percibe la discriminación y las diferencias. Y empieza la lucha por el poder.

Poesía en torno al maquillaje [artículo].

Libros y documentos

AUTORÍA

Arrate, Marina

FECHA DE PUBLICACIÓN

1991

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Poesía en torno al maquillaje [artículo]. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile